

**Poland-Obrowo: Credit granting services**

**OJ S 115/2023 16/06/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Obrowo

National registration number: PL613

Postal address: ul. Aleja Lipowa 27, 87-126 Obrowo

Town: Obrowo

NUTS code: PL Polska

Postal code: 87-126

Country: Poland

Contact person: Dawid Głowacki

E-mail: [przetargi@obrowo.pl](mailto:przetargi@obrowo.pl)

Telephone: +48 566786022

Fax: +48 566786022

**Internet address(es):**

Main address: [www.obrowo.pl](http://www.obrowo.pl)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/770100>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Udzielenie długoterminowego kredytu bankowego w wysokości 9 180 000,00 zł

Reference number: RIIFZ.271.8.2023.KRDG

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest: udzielenie kredytu długoterminowego w wysokości 9.180.000,00 zł (słownie: dziewięć milionów sto osiemdziesiąt tysięcy złotych 00/100) przeznaczanego na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Obrowo w wysokości 6 140 889,76 zł oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek oraz wyemitowanych papierów wartościowych w wysokości 3 039 110,24 zł..

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest: udzielenie kredytu długoterminowego w wysokości 9.180.000,00 zł (słownie: dziewięć milionów sto osiemdziesiąt tysięcy złotych 00/100) przeznaczanego na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Obrowo w wysokości 6 140 889,76 zł oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek oraz wyemitowanych papierów wartościowych w wysokości 3 039 110,24zł.
2. Przedmiotem zamówienia są usługi udzielenia kredytu długoterminowego zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa (ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 roku Prawo bankowe (t. j. Dz.U. z 2021 r. poz. 2439 z późn. zm.)
3. Okres kredytowania: lata 2023 – 2037.
4. Kredyt postawiony będzie do dyspozycji Zamawiającego w jednej lub kilku transzach, w okresie od podpisania umowy do 30.11.2023 r.
5. Określenie wysokości transz kredytu oraz termin postawienia środków do dyspozycji Zamawiającego następować będzie poprzez złożenie przez Zamawiającego zapotrzebowania na środki w terminie 2 dni roboczych przed terminem postawienia środków do dyspozycji Zamawiającego.
6. Wyklucza się pobieranie przez Wykonawcę jakichkolwiek dodatkowych prowizji i opłat z tytułu rozpatrzenia, uruchomienia i obsługi kredytu, jedyny koszt stanowi jego oprocentowanie oraz prowizja od udzielonego kredytu.
7. Przekazanie kredytu do dyspozycji zamawiającego nastąpi w formie przelewu środków na wskazany rachunek bankowy na podstawie pisemnej dyspozycji.
8. Spłata rat kapitałowych kredytu dokonywana będzie w kwartalnych ratach w następujących terminach i kwotach:
  - 1) w 2025 roku w kwocie – 100 000,00 złotych (4 raty)
  - 2) w 2026 roku w kwocie – 70 000,00 złotych (4 raty)
  - 3) w 2027 roku w kwocie –70 000,00 złotych (4 raty)
  - 4) w 2028 roku w kwocie – 70 000,00 złotych (4 raty)
  - 5) w 2029 roku w kwocie – 70 000,00 złotych (4 raty)
  - 6) w 2030 roku w kwocie – 100 000,00 złotych (4 raty)
  - 7) w 2031 roku w kwocie – 100 000,00 złotych (4 raty)
  - 8) w 2032 roku w kwocie – 200 000,00 złotych (4 raty)
  - 9) w 2033 roku w kwocie – 200 000,00 złotych (4 raty)
  - 10) w 2034 roku w kwocie – 200 000,00 złotych (4 raty)
  - 11) w 2035 roku w kwocie – 2 000 000,00 złotych (4 raty)
  - 12) w 2036 roku w kwocie – 3 000 000,00 złotych (4 raty)

13) w 2037 roku w kwocie – 3 000 000,00 złotych (4 raty)

Szczegółowy harmonogram spłat rat kapitałowych został zwarty w załączniku nr 2 kalkulacja kosztów kredytu

9. Spłata odsetek w okresach kwartalnych w latach 2023-2037 następować będzie w ostatnim dniu roboczym kwartału.

10. Pierwsza płatność odsetek nastąpi ostatniego dnia roboczego kwartału, w którym uruchomiona zostanie pierwsza transza kredytu.

11. Odsetki naliczane będą od aktualnego zadłużenia w okresach kwartalnych i płatne z dołu na koniec kwartału (lub ostatni dzień roboczy kwartału).

12. W przypadku wcześniejszej spłaty kredytu odsetki zostaną naliczone do dnia faktycznej spłaty.

13. Zamawiający zastrzega sobie możliwość niewykorzystania w całości kredytu, co będzie prowadziło do zmniejszenia rat kapitałowych odpowiednio do wykorzystanego kredytu.

Niewykorzystanie w całości kredytu nie będzie powodowało naliczenia dodatkowych opłat ze strony banku.

14. Kwota wykorzystanego kredytu jest oprocentowana w stosunku rocznym, według zmiennej stopy procentowej. Stopa procentowa równa jest wysokości stawki referencyjnej, powiększonej o marżę banku.

15. Stawkę referencyjną stanowi stawka WIBOR 1M oznaczająca stopę procentową dla międzybankowych depozytów 1-miesięcznych, wyliczonej jako średnia z ostatniego miesiąca poprzedzającego miesiąc, za który naliczane jest oprocentowanie.

16. Marża banku jest stała w umownym okresie kredytowania.

17. Do obliczenia kwoty odsetek przyjmuje się rzeczywistą liczbę dni w każdym kwartale w stosunku do rzeczywistej liczby dni w roku.

Szczegółowy opis przedmiotu został zawarty w Specyfikacji Warunków Zamówienia.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 31/12/2037

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami oceny ofert:

1) Cena (C) – waga kryterium 100 %

cena najniższej oferty brutto\*

$C = \text{-----} \times 100 \text{ pkt} \times 100\%$

cena ocenianej oferty brutto

\* Spośród wszystkich złożonych ofert niepodlegających odrzuceniu

2. Zamawiający nie żąda wniesienia wadium.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

1) uprawnień do prowadzenia działalności zawodowej, tj. posiadanie zezwolenia na prowadzenie działalności bankowej na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, a także realizacji usług objętych przedmiotem zamówienia zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.08.1997 r. Prawo bankowe (j.t. Dz. U z 2022 r., poz. 2324 ze zm.), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

1. Wybrany Wykonawca jest zobowiązany do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w SWZ.

2. Umowa w sprawie realizacji zamówienia publicznego zostanie zawarta z uwzględnieniem postanowień wynikających z treści niniejszej SWZ oraz danych zawartych w ofercie Wykonawcy.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 13/07/2023 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 10/10/2023

#### **IV.2.7.**

## Conditions for opening of tenders

Date: 13/07/2023 Local time: 10:15

Place:

Otwarcie ofert nastąpi za pośrednictwem strony internetowej - platformy zakupowej

Zamawiającego: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/770100>

Information about authorised persons and opening procedure: Otwarcie ofert nastąpi poprzez użycie mechanizmu do odszyfrowania ofert dostępnego na platformie zakupowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/770100> Osoby biorące udział w otwarciu ofert to członkowie komisji przetargowej w składzie minimum trzy-osobowym. Otwarcie ofert nastąpi po godz. 10:15 .

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

1. Podmiotowe środki dowodowe:

1) Informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 oraz art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp– sporządzona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem;

2) Oświadczenie wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp w zakresie odnoszącym się do podstaw wykluczenia wskazanych w art. 108 ust. 1 pkt 3-6 ustawy Pzp – załącznik nr 5 do SWZ;

3) Oświadczenie wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16.02.2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2019 r. poz. 369), z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową lub wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej lub wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej - załącznik nr 6 do SWZ;

4) Koncesje, zezwolenia, licencje lub inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest wpisany do jednego rejestrów zawodowych lub handlowych, prowadzących w państwie członkowskim Unii Europejskiej, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania:  
a) uprawnienia do prowadzenia na terenie Polski działalności gospodarczej w zakresie wykonywania czynności bankowych obejmujących udzielanie kredytów, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. - Prawo bankowe (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1896 ze zm.), a w przypadku określonym w art. 178 ust 1 ustawy Prawo Bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejście w życie ustawy o której mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe ;

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 00-676

Country: Poland

#### VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy PZP.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 PZP oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.
3. Odwołanie przysługuje na:
  - 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
  - 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy;
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.
5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej.
6. Odwołanie wnosi się w terminie:
  - 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej,
  - 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1).
7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia
8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy PZP, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej.
10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych".
11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy PZP, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem.
12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: 02-676

Town: ul. Postępu 17a

Postal code: Warszawa

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587840

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

12/06/2023